

omini

NebuBunny



Compressor nebulizer
Nebulizator kompresorowo-tłokowy

Instrukcja obsługi
User manual

Create happy beginnings

● Please read this guidebook carefully before this unit

Your Nebulizer is intended for use in the treatment of asthma, COPD and other respiratory ailments in which an aerosolized medication is required during therapy. Please consult with your physician and/or pharmacist to determine if your prescription medication is approved for use with this Nebulizer. This Nebulizer is intended for single patient use.

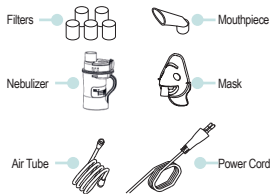
● 01. INTRODUCTION

Thank you for purchasing the Compressor Nebulizer. It is a compact medical device designed to efficiently deliver physician prescribed medication to the bronchial lung passages. With proper care and use, it will provide you with many years of reliable treatment.

This product is developed for the successful treatment of asthma, allergies and other respiratory disorders. It creates a stream of air that travels through clear tube to the nebulizer. When air enters the nebulizer, it will convert the prescribed medication into aerosol mist for easy inhalation.

Your Compressor Nebulizer should be used under the supervision of a licensed physician and/or a respiratory therapist. We encourage you to thoroughly read this guidebook to learn about the features of this product. Any use of this product other than its intended use should always be avoided.

● 02. PRODUCT IDENTIFICATION



● 03. IMPORTANT SAFEGUARDS

Note: Read all instructions carefully before use. The following basic precautions are needed when using an electrical product:

Caution: Failure to read and observe all precautions could result in personal injury or equipment damage.

Product cautions:

1. To avoid electrical shock: Keep the unit away from water • Do not immerse the power cord or the unit in liquid • Do not use while bathing • Do not reach for a unit that has fallen into water – immediately unplug the unit.
2. Never operate the unit if it has any damaged parts (including power cord), if it has been dropped or submerged in water. Promptly send it to a service center for examination and repair.
3. The unit should not be used where flammable gas, oxygen or aerosol spray products are being used.
4. Disconnect the unit from the electrical outlet before cleaning, filling and after each use.
5. Do not use other attachments unless recommended by manufacturer.

Operating Cautions:

1. Connect this product to an appropriate voltage outlet for your model.
2. Do not run this product unattended.
3. Never operate if this unit has a damaged cord or plug, if it has been dropped, or in any way, submerged into water, if it does not work properly. Return it to a service center for repair.
4. If any abnormality occurs, discontinue use immediately until the unit has been examined and repaired.
5. Always unplug the product immediately after use.
6. Never block the air openings of the main unit or place it where the air openings may be obstructed.

Storage Cautions:

1. Do not store the unit under direct sunlight, high temperature or humidity.
2. Keep the unit out of reach of small children.
3. Always keep the unit unplugged while not in use.

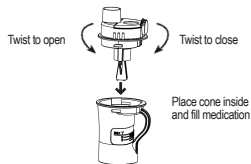
Cleaning Cautions:

1. Do not immerse the unit in water. It may damage the unit.
2. Disconnect the unit from the electrical outlet before cleaning.
3. Clean all necessary parts after each use as instructed in this guidebook.

● 04. OPERATING YOUR COMPRESSOR NEBULIZER

Note: Prior to initial operation, the nebulizer should be thoroughly cleaned.

1. Place your Compressor Nebulizer on a flat and stable surface. Be sure that you can easily reach the controls when you are seated.
2. Gently twist the top part of the nebulizer counter-clockwise to disassemble the nebulizer.
3. Fill the bottom section of the nebulizer with the medication prescribed by your physician. Be sure that the cone is put inside the bottom section.
4. Gently twist the top part clockwise to reassemble the nebulizer. Be



sure the two sections fit well.

5. Attach one end of air tube to the base of the nebulizer.
 6. Attach the other end of air tube to the tube connector located on the front of the compressor.
 7. Attach mouthpiece or mask of your choice to the top section of nebulizer.
 8. Plug the power cord into an appropriate electrical outlet. Make sure at this stage, the power switch is at "Off" status.
 9. Press power switch to begin your prescribed treatment.
- Important:** The compressor motor has a thermal protector, which will shut off the unit before the unit is overheated. When the thermal protector shuts the unit off, please:
- a. Switch off the unit.
 - b. Unplug the unit from the electrical outlet.
 - c. Wait 30 minutes for the motor to cool down before another treatment. Make sure the air openings are not obstructed.
10. When treatment is finished, shut off the unit and unplug it from the electrical outlet.

● 05. CLEANING

Cleaning & Disinfection for the Nebulizer's Accessories (including: nebulizer cup, mouthpiece, child mask, adult mask, nose piece, air tube)

After Use the Nebulizer Accessories

1. Clean the Nebulizer's Accessories with distilled water.
2. Completely immerse the Nebulizer's Accessories into approx 75% medicinal alcohol.
3. Soak for approx 30 minutes.
4. Wash and rinse the Nebulizer's Accessories with about 50 warm distilled water.
5. Shake out water dry them with a clean, soft towel or leave them air-dry in a clean place.
6. Make sure that the Nebulizer's Accessories and other cleaned parts are completely dry then put all these parts in a dry sealed container.

Cleaning the compressor

1. Wipe daily with a damp cloth.



2. Do not use any powdered cleaners or soap pads, which may damage the finish.

Filter change

1. Do not use cotton or any other materials. Do not wash or clean the filter. Only use filters supplied by your distributor. And do not operate without a filter.
2. Change the filter every 30 days or when the filter turns gray.
3. Changing procedure:
 - A. Remove the filter cover.
 - B. Replace the used filter with a new one.
 - C. Replace the filter cover.

06. SPECIFICATIONS

Model No.	MCN-S600MA
Power	230V/50HZ
Power Consumption:	180VA
Nebulizer medication Capacity:	7ml
Partical Size:	Approx.(78.25±13.08)% within 0.5 to 5um range
MMAD:	2.52±0.89um
Average Nebulization Rate:	≥0.2ml/min
Noise Level:	Below 65dBA (DIN EN 13544-1)
Compressor Pressure Range:	30 ~ 50 Psi / 206Kpa ~ 345Kpa
Operation Pressure Range:	9.5 ~ 16 Psi / 65.5Kpa ~ 110Kpa
Liter Flow Range:	6 ~ 10 lpm
Operation Temperature Range:	10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F)
Operation Humidity Range:	10% ~ 95% RH
Storage Temperature Range:	-20°C ~ 70°C (-4°F ~ 158°F)
Storage Humidity Range:	10% ~ 95% RH
Atmospheric pressure:	500 ~ 1060hPa
Dimension (L x W x H)	143*136*200mm
Weight	1.34 kg
Standard Accessories	Nebulizer Cup, Air Tube, Adult Mask, Child Mask, Mouthpiece, Nose Piece, Filters (5PCS)

Operation Mode

Protection against electric shock:

Continuous



Class II Equipment



Type BF applied parts:



Mouthpiece, mask



07. EU DECLARATION OF CONFORMITY

Dongguan Aidisy Machinery
& Electronic Equipment Co., Ltd.

File No.: AIDISY-DCN-CE-02
Version: V5.0

EC Declaration of Conformity

Manufacturer:	Whose Single Authorized Representative:
Dongguan Aidisy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd.	MedPath GmbH
Address:	Address:
Part B, 3rd F, Block A, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhouwu, Dongcheng District Dongguan City, Guangdong Province, 523118 P.R. China	Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany
SRN: CN-MF-000026848	SRN: DE-AR-000000087

We, the manufacturer, declare at our sole responsibility that following products

Product name	Model	Basic UI-D-I	Intended purpose
Compressor Nebulizer for Conscious Patient	MCN-DS600A, MCN-DS600B, MCN-DS600C, MCN-DS600D, MCN-DS600E, MCN-S600A, MCN-S600B, MCN-S600C, MCN-S600D, MCN-S600E, MCN-S600F, MCN-S600G, MCN-S600MA, MCN-S600MB, MCN-S600MC, MCN-S600MD, MCN-S600ME, MCN-S600MF, MCN-S600MG, MCN-S600MH, MCN-S600MI	Basic UI-D-I: 69571303/MCN 0001 GX	The Compressor Nebulizer is intended to provide air to the pneumatic nebulizer in order to aerosolize medications for inhalation by the patient for respiratory disorders

meet the provisions of Regulations (EU) 2017/745.

The medical device has been assigned to class IIa according to rule 20 in Annex VIII of MDR 2017/745. It bears the mark



The product concerned has been designed and manufactured under a quality management system according to Annex IX of Regulations (EU) 2017/745.

Compliance of the designated product with the Annex IX of Regulation (EU) 2017/745 has been assessed and certified by the Notified Body

SGS Belgium NV
SGSHouse Noorderlaan
87 2030 Antwerp Belgium

Certificate No.:	Certificate No.: CN1941056
Issue date:	SGS Belgium NV Notified Body 1639
Expiry date:	24 MAY 2024

The above mentioned declaration of conformity is exclusively under the responsibility of

Company:	Dongguan Aidisy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd
Address:	Part B, 3rd F, Block A, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhouwu, Dongcheng District Dongguan City, Guangdong Province, 523118 P.R. China

2024/05/01

Place, date

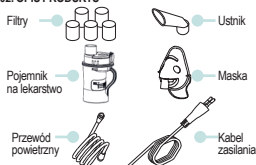
Legally binding signature, Function

● **Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.**

01. WSTĘP

Dziękujemy za zakup nebulizatora kompresorowo - tłokowego. Produkt ten jest kompaktowym urządzeniem medycznym zaprojektowanym w celu efektywnego inhalowania układu oddechowego środkami leczniczymi przepisany przez lekarza w przypadku leczenia astmy, alergii, kataru i innych schorzeń układu oddechowego. Użytkowany w sposób prawidłowy i ostrożny będzie służył wiele lat. Ten inhalator przeznaczony jest do użytku dla pacjentów dorosłych, a także dzieci. Urządzenie wytwarza strumień powietrza, który przechodząc przez przewód powietrzny trafia do nebulizatora. Powietrze, po dotarciu do nebulizatora przetwarza przepisany środek leczniczy na łatwą do nebulizacji mgiełkę. Z jednego urządzenia może korzystać kilka osób, ale każda z nich musi posiadać własny zestaw akcesoriów (przewód powietrza, nebulizator, końcówka do inhalacji). Inhalator powinien być użytkowany zgodnie z zaleceniami lekarza. Należy unikać użytkowania nebulizatora w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

02. OPIS PRODUKTU



03. ISTOTNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZSTWA

Uwaga: Przed rozpoczęciem użytkowania proszę dokładnie przeczytać wszystkie uwagi i wskazówki. Poniższe podstawowe środki ostrożności powinny być stosowane w trakcie użytkowania urządzeń elektrycznych. Nieprzestrzeganie poniższych środków ostrożności może powodować obrażenia ciała lub uszkodzenie sprzętu.

Uwagi do urządzenia

1. W celu uniknięcia porażenia elektrycznego: – unikać kontaktu urządzenia z wodą; – nie zanurzać przewodu zasilającego lub inhalatora w wodzie; – nie używać w czasie kąpieli; – nie sięgać po urządzenie, które wpadło do wody – w takim przypadku należy je natychmiast odłączyć od prądu.
2. Nigdy nie używać urządzenia, które posiada uszkodzone elementy (włączając w to przewód zasilający), lub jeśli spadło ze znacznej wysokości, czy też zostało zanurzone w cieczy. Po takim wypadku urządzenie należy niezwłocznie dostarczyć do serwisu w celu

przeprowadzenia naprawy.

3. Urządzenie nie powinno być używane w bezpośrednim pobliżu łatwopalnego gazu, produktów łatwopalnych i aerozoli.
4. Przed czyszczeniem, napełnieniem i po każdorazowym użyciu należy urządzenie wyłączyć ze źródła zasilania.
5. Nie wolno używać dodatkowych elementów wyposażenia innych, niż zalecane przez producenta.

Ostrzeżenie: Urządzenie służy wyłącznie do podawania leków przeznaczonych do nebulizacji. Stosowanie olejków eterycznych, stężonych roztworów soli czy olejnych preparatów przeznaczonych do inhalacji na gorąco powoduje uszkodzenie urządzenia i wygaśnięcie gwarancji.

Uwagi do użytkownika

1. Produkt należy podłączyć do gniazdka sieciowego właściwego pod względem napięcia elektrycznego i odpowiadającego niniejszemu modelowi urządzenia.
2. Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
3. Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wycieką, jak również jeśli spadło do wody lub nie działa poprawnie. W takim wypadku należy je przekazać do centrum serwisowego w celu naprawy.
4. W przypadku pojawienia się niestandardowych objawów, należy natychmiast przerwać używanie urządzenia do czasu, aż zostanie sprawdzone i naprawione.
5. Zawsze należy odłączać urządzenie od źródła zasilania po zakończeniu użytkowania.
6. Nigdy nie należy zasilać wózków powietrza w urządzeniu, ani pozostawiać urządzenia w miejscu, gdzie otwory powietrza mogłyby być zakryte.

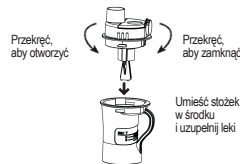
Uwagi do przechowywania

1. Nie wolno przechowywać urządzenia w miejscach, które są poddane bezpośredniemu działaniu promieni słonecznych, wysokiej temperatury lub wilgotności.
2. Należy przechowywać urządzenie w miejscu niewidocznym dla dzieci.
3. Nieużywane urządzenie zawsze powinno być odłączone od źródła zasilania.

04. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA INHALATORA

Uwaga: Przed pierwszym użyciem inhalator powinien być dokładnie wyczyszczony, zgodnie z procedurami czyszczenia:

1. Ustawić inhalator na płaskiej i stabilnej powierzchni (Należy się upewnić, że wszelkie przyciski sterowania będą w zasięgu ręki w trakcie nebulizacji).
2. W celu rozmontowania nebulizatora należy delikatnie przekrócić górną część nebulizatora w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Wypchnąć dolną część nebulizatora lekiem przepisany przez lekarza. (Należy się upewnić, że stożek jest umieszczony wewnątrz w dolnej części nebulizatora).



4. Delikatnie nałożyć i przekrócić górną część zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zamknąć nebulizator. Upewnić się, że wszystkie elementy (góra, środek-stożek i dół) pasują do siebie.
5. Przymocować końcówkę przewodu powietrznego do podstawy nebulizatora.
6. Drugą część przewodu powietrznego podłączyć do konektora.
7. Przymocować odpowiednią końcówkę do inhalacji (ustnik, maskę itp. W zależności od potrzeby) do górnej części nebulizatora.
8. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do właściwego gniazdka elektrycznego. (Na tym etapie należy się upewnić, że włącznik urządzenia jest w pozycji OFF – wyłączony)
9. Aby rozpocząć inhalację, należy przełączyć włącznik w pozycję ON – włączony.
10. Po zakończeniu leczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej.

Ważne

Silnik urządzenia posiada zabezpieczenie termiczne, które wyłącza urządzenie zanim dojdzie do jego przegrzania. W przypadku, gdy zabezpieczenie termiczne uruchomi się, należy:

- a) ustawić włącznik w pozycji OFF
- b) odłączyć inhalator od sieci elektrycznej
- c) odczekać 30 minut, aby silnik schłodził się przed następnym użyciem.
- d) Należy się upewnić, że wloty powietrza nie są zablokowane.

05. CZYSZCZENIE

Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie. Może to spowodować uszkodzenie nebulizatora.

2. Urządzenie przed czyszczeniem należy odłączyć od sieci elektrycznej.
3. Po każdorazowym użyciu należy wyczyścić wszelkie niezbędne elementy urządzenia zgodnie z niniejszą instrukcją.

Procesy czyszczenia

Zaleca się, aby nebulizator i każda końcówka użyta do nebulizacji (np. maska, ustnik) były dokładnie myte przy pomocy ciepłej wody (nigdy gorącej, wrzącej lub gorącej parą – gdyż to może uszkodzić akcesoria) po każdorazowym użyciu danego dnia.

Płukanie

1. Odłączyć przewód powietrza i końcówkę do nebulizacji (np. ustnik,



maskę) od nebulizatora.

2. Delikatnie przekreślić górną część nebulizatora przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby go otworzyć.

3. Wypłukać nebulizator i końcówkę do nebulizacji (np. ustnik, maskę) wodą.

4. Pozwolić, aby przepłukane elementy wyschły z dala od bezpośredniego wpływu na nie promieni słonecznych.

5. Po wyschnięciu zmontować nebulizator i wraz z innymi elementami umieścić w suchym, szczelnym pojemniku.

Dezynfekcja

Zaleca się dezynfekcję każdego dnia po ostatnim użyciu. O ile lekarz nie zaleci inaczej, w celu dezynfekcji należy stosować się do poniższej instrukcji:

1. Należy użyć mieszanki octu z wodą destylowaną w stosunku 1:3 (1 część octu na 3 części wody). Roztworu powinno być tyle, aby wystarczało go na pokrycie elementów, które mają być dezynfekowane.

2. Wykonać kroki 1-3 z podpunktu „Płukanie”.

3. Umyć nebulizator, końcówki do nebulizacji w ciepłej wodzie i z dodatkiem łagodnego detergentu, a następnie wypłukać je pod bieżącą, ciepłą wodą z kranu.

4. Zanurzyć wymienione części w roztworze wody i octu na 30 minut.

5. Wykonać kroki 3-5 z podpunktu „Płukanie”

Ważne!!! Przewodu powietrza, nebulizatora, a także końcówek do inhalacji (maseczek, ustnika itp.) nie wolno wygotowywać, ani sterylizować, czy też przelewać gorącą wodą, bo może to trwale uszkodzić te elementy. Nie należy wlewać wody do przewodu powietrza.

Czyszczenie obudowy nebulizatora

1. Obudowę należy czyścić codziennie wilgotną szmatką.

2. Nie wolno używać środków czyszczących w proszku, ani płatków mydlanych, które mogą uszkodzić jego powierzchnię.

Wymiana filtra

Nie należy używać urządzenia bez filtra. Należy używać jedynie filtrów dostarczonych przez dystrybutora. Nie myć i nie czyścić filtra.

1. Filtr należy wymienić co 30 dni lub gdy zdarze się.

2. Procedura wymiany:

a) usunąć pokrywę filtra

b) wymienić zużyty filtr

c) założyć pokrywę filtra

06. SPECYFIKACJA

Model Nr:	MCN-S600MA
Napięcie zasilania	230V/50HZ
Należenie prądu:	180VA
Pojemność leku:	7ml

Rozmiar cząsteczki:	około (78,25 ± 13,08)% w zakresie od 0,5 do 5um
MMAD:	2.52±0.89um
Średnia szybkość nebulizacji:	≥0.2ml/min
Poziomy dźwięk	poniżej 65dBA (DIN EN 13544-1)
Zakres ciśnienia sprężarki:	30 ~ 50 Psi / 206Kpa ~ 345Kpa
Zakres ciśnienia roboczego:	9.5 ~ 16 Psi / 65.5Kpa ~ 110Kpa
Zakres przepływu powietrza:	6 ~ 10 lpm
Zakres temperatury pracy:	10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F)
Zakres wilgotności pracy:	10% ~ 95% RH
Zakres temp. przechowywania:	-20°C ~ 70°C (-4°F ~ 158°F)
Zakres wilgotności przechowywania:	10% ~ 95% RH
Cisnienie atmosferyczne:	500 ~ 1060hPa
Wymiary (dł x szer x wys):	143*136*200mm
Waga netto:	1.34 kg
Wyposażenie:	nebulizator, przewód powietrza, ustnik, filtry (5szt.), maseczka dla dzieci, maseczka dla dorosłych

Tryb pracy

Ochrona przed porażeniem elektrycznym:



Sprzęt klasy II



Części stosowane typu BF:



Ustnik, maska



Ciągły

My, producent, oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że następujące produkty

Nazwa produktu	Model	Basic UDI-DI	Przeznaczenie
Nebulizator kompresorowy dla świadomego pacjenta	MCN-DS600A, MCN-DS600B, MCN-DS600C, MCN-DS600D, MCN-DS600E, MCN-DS600F, MCN-DS600G, MCN-DS600H, MCN-DS600I, MCN-DS600J, MCN-DS600K, MCN-DS600L, MCN-DS600M, MCN-DS600N, MCN-DS600O, MCN-DS600P, MCN-DS600Q, MCN-DS600R, MCN-DS600S, MCN-DS600T, MCN-DS600U, MCN-DS600V, MCN-DS600W, MCN-DS600X, MCN-DS600Y, MCN-DS600Z	Basic UDI-DI: 69571303MCN 0001 GX	Nebulizator kompresorowy jest przeznaczony do rozpylania płynnych leków do inhalacji przez pacjenta

spełniają przepisy Rozporządzenia (UE) 2017/745. Wyrób medyczny został przypisany do klasy IIa zgodnie z regułą 20 załącznika VIII do MDR 2017/745. Nosi znak



Produkt objęty postępowaniem został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z systemem zarządzania jakością zgodnie z załącznikiem IX do rozporządzenia (UE) 2017/745.

Zgodność wskazanego produktu z załącznikiem IX do rozporządzenia (UE) 2017/745 została oceniona i certyfikowana przez jednostkę notyfikowaną

SGS Belgium NV
SGS House Noordlaan
87 2030 Antwerp Belgium

Nr certyfikatu:	CN19/1056
Data wydania:	SGS Belgium NV Jednostka notyfikowana 1639
Termin ważności:	24 Maja 2024

Za powyższą deklarację zgodności odpowiedzialność ponosi wyłącznie:

Firma:	Dongguan Aidis Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd
Adres:	Part B, 3rd F, Block A, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhouwu, Dongcheng District Dongguan City, Guangdong Province, 523118 P.R. China

2024/05/01

Miejscowość, data

Prawnie wiążący podpis, funkcja

07. EU DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Dongguan Aidis Machinery

& Electronic Equipment Co.Ltd.

Nr pliku: AIDISY-DCN-CE-02

Wersja: V5.0

Deklaracja zgodności

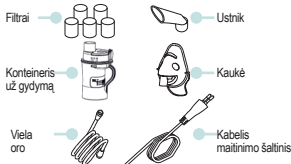
Wytwórca:	Którego jedyny autoryzowany przedstawiciel:
Dongguan Aidis Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd.	MedPath GmbH
Adres:	Adres:
Part B, 3rd F, Block A, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhouwu, Dongcheng District Dongguan City, Guangdong Province, 523118, Chińska Republika Ludowa	Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Niemcy
SRN: CN-MF-000026848	SRN: DE-AR-000000067

Prieš pradėdami naudoti, atidžiai perskaitykite vartotojo vadovą.

01. ĮVADAS

Dėkojame, kad įsigijote kompresorinį-stūmoklinį purkštuvą. Šis gaminyr yra kompaktiškas medicinos prietaisas, skirtas efektyviai įkvėpti kvėpavimo sistema gydytojo paskirtais vaistinėmis preparatais astmai, alergijoms, slogai ir kitoms kvėpavimo takų ligoms gydyti. Jei naudojamas teisingai ir atsargiai, jis tamsas daugelį metų. Šis inhaliatorius skirtas naudoti suaugusiems ir vaikams. Prietaisas sukuria oro srautą, kuris per oro kanalą patenka į purkštuvą. Oras, pasiekęs purkštuvą, paverčia paskirtus vaistus į lengvai purškiamą rūką. Vieno prietaiso gali naudotis keli žmonės, tačiau kiekvienas iš jų turi turėti savo priedų komplektą (oro vamzdelį, purkštuvą, inhaliacinį antgalį). Inhaliatorių reikia naudoti taip, kaip nurodyta gydytojas. Nenaudokite purkštuvu tokiu būdu, kuris nesuderinamas su jo paskirtimi.

02. PREKĖS APRĄŠAS



03. SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Pastaba: Prieš naudodami atidžiai perskaitykite visas pastabas ir instrukcijas. Naudojant elektros prietaisus reikia laikytis šių pagrindinių atsargumo priemonių. Jei nesilaikysite toliau nurodytų atsargumo priemonių, galite susižaloti arba sugadinti įrangą.

Pastabos apie įrenginį

1. Kad išvengtumėte elektros smūgio: - venkite prietaiso sąlyčio su vandeniu, - nepamirškite maitinimo laido ar inhaliatoriaus vandenį, - nenaudokite jo maudydamiesi, - nesikreipkite į prietaisą, jei jis įkrito į vandenį - tokiu atveju nedelsdami atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
2. Niekada nenaudokite prietaiso, jei jo komponentai yra pažeisti (įskaitant maitinimo laidą) arba jei jis buvo numestas iš didelio aukščio arba buvo panaudintas į skydį. Po tokio nelaimingo atsitikimo įrenginį reikia nedelsiant pristatyti į techninės priežiūros centrą taisyti atlikti remonto darbus.
3. Prietaiso negalima naudoti šalia degių dujų, deguonies ar aerosolinių

produktų.

4. Prieš valydami, pildami ir po kiekvieno naudojimo atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.
5. Nenaudokite papildomos įrangos, išskyrus tą, kurią rekomenduoja gamintojas.

Įspėjimas: prietaisas skirtas tik purškiamiems vaistams leisti.

Naudojant eterinius aliejus, koncentruotus druskos tirpalus ar aliejinus preparatus, skirtus karštam įkvėpimui, prietaisas bus pažeistas ir garantija nebegalios.

Pastabos apie naudojimą

1. Gaminyr turi būti prijungtas prie tinkamos įtampos elektros lizdo, atitinkančio šį įrenginio modelį.
2. Nepalikite įjungto įrenginio be priežiūros.
3. Niekada nenaudokite prietaiso, jei pažeistas laidas arba kištukas, jei jis buvo įmestas į vandenį arba netinkamai veikia. Tokiu atveju juos reikia nuvežti į techninės priežiūros centrą taisyti.
4. Jei atsiranda neįprastų simptomų, nedelsdami nustokite naudoti prietaisą, kol jis bus patikrintas ir suremontuotas.
5. Po naudojimo įsijunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
6. Niekada neuždengkite prietaiso oro įleidimo angų ir nepalikite įrenginio tokioje vietoje, kur gali būti uždegto oro angos.

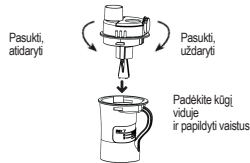
Saugojimo užrašai

1. Nelaikykite prietaiso vietoje, kuriose yra tiesioginių saulės spindulių, aukšta temperatūra ar drėgmė.
2. Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
3. Kai prietaisas nenaudojamas, jis vandenį turi būti atjungtas nuo maitinimo šaltinio.

04. INHALATORIAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Pastaba: prieš naudodami pirmą kartą, inhaliatorius turi būti kruopščiai išvalytas pagal valymo procedūras:

1. Padėkite inhaliatorių ant lygaus ir stabilaus paviršiaus (purškimo metu išstinkintė, kad visi valdymo mygtukai yra pasiekiami).
2. Norėdami išardyti purkštuvą, švelniai pasukite purkštuvą viršų prieš laikrodžio rodyklę.
3. Užpildykite purkštuvą dugną gydytojo paskirtu vaistu. (Išstinkintė, kad kūgis yra purkštuvu apačioje).
4. Švelniai pritvirtinkite ir pasukite viršutinę dalį pagal laikrodžio rodyklę, kad uždarytumėte purkštuvą. (Išstinkintė, kad visos dalys (virus, centrinis kūgis ir apačia) sutampa).
5. Pritvirtinkite oro vamzdelio galą prie purkštuvą pagrindo.
6. Antrąją oro zarnos dalį prijunkite prie jungties.
7. Pritvirtinkite atitinkamą inhaliacinį antgalį (kandiklį, kaukę ir pan., jei reikia) prie purkštuvą virusaus.
8. Įkiškite maitinimo laidą kištuką į atitinkamą elektros lizdą. (Šiame etape išstinkintė, kad įrenginio jungtis yra OFF padėtyje).
9. Norėdami pradėti įkvėpti, perjunkite jungtį į ON padėtį.
10. Baigę gydymą išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo elektros tinklo.



Svarbu

- Prietaisas variklis turi šiluminę apsaugą, kuri išjungia įrenginį prieš jam perkaitant. Jei šiluminė apsauga suveikia, atlikite šiuos veiksmus:
- a) nustatykite jungtį į OFF padėtį
 - b) atjunkite inhaliatorių nuo elektros tinklo
 - c) prieš kitą naudojimą palaukite 30 minučių, kol variklis atvės.
 - d) išstinkintė, kad oro įleidimo angos neužsikimšusios).

05. VALYMAS

1. Nenardinkite prietaiso į vandenį. Tai gali sugadinti purkštuvą.
 2. Prieš valydami įrenginį reikia atjungti nuo elektros tinklo.
 3. Po kiekvieno naudojimo išvalykite visus reikalingus prietaiso elementus pagal šias instrukcijas.
- Valymo procesai
- Rekomenduojama purkštuvą ir kiekvieną purškimui naudojamą antgalį (pvz., kaukę, kandiklį) kruopščiai nuplauti šiltu vandeniu (jokiu būdu karštu, vandeniu ar karštu garu, nes tai gali sugadinti priedus) po kiekvieno naudojimo tam tikrą dieną.

Skalavimas

1. Atjunkite oro vamzdelį ir purškimo antgalį (pvz., kandiklį, kaukę) nuo purkštuvą.
2. Atsargiai pasukite purkštuvą viršų prieš laikrodžio rodyklę, kad jį atidarytumėte.
3. Išskalaukite purkštuvą ir purškimo antgalį (pvz., kandiklį, kaukę) vandeniu.
4. Išskalaukite daiktams leiskite išdžiūti nuo tiesioginių saulės spindulių.
5. Po džiovinimo surinkite purkštuvą ir kartu su kitais elementais įdėkite į sausa, sandarą indą.

Dezinfekcija

Rekomenduojama dezinfekuoti kiekvieną dieną po paskutinio naudojimo. Jei gydytojas nenurėdė kitaip, laikykite toliau pateiktą dezinfekavimo instrukciją:

1. Naudokite acto ir distiliuoto vandens mišinį santykiu 1:3 (1 dalis acto ir 3 dalys vandens). Tirpalo turėtų pakakti dezinfekuotiems elementams uždegti.
2. Atlikite 1-3 veiksmus, nurodytus skyriuje „Skalavimas“.
3. Išplaukite purkštuvą ir purškimo antgalius šiltu vandeniu ir švelniai

plovikui, tada nuplaukite po tekančiu šiltu vandeniu iš čiaupo.
4. Pakeistas dalis panardinkite į vandens ir acto tirpalą 30 minučių.
5. Atlikite 3–5 veiksmus, nurodytus skyriuje „Skalavimas“.
Svarbu!!! Oro vamzdelio, purkštuvų ir inhaliacinių antgalių (kaukių, kandiklių ir kt.) negalima virti, sterilizuoti ar pilti karštu vandeniu, nes tai gali visam laikui sugadinti šiuos komponentus. Nepilkite vandens į oro vamzdelį.

Nebulizatoriaus korpuso valymas

- Kasdien valykite korpusą drėgna šluoste.
- Nenaudokite miltelių pavidalo valymo priemonių ar muilo drožlių, nes tai gali pažeisti jo paviršių.

Filtro keitimas

Nenaudokite prietaiso be filtro. Naudokite tik patintojo pateiktus filtrus. Neplaukite ir nevalykite filtro.

- Filtrą reikia keisti kas 30 dienų arba tada, kai jis tampa pilkas.

- nuimkite filtro dangtelį
- pakeiskite panaudotą filtrą
- uždėkite filtro dangtelį

06. SPECIFIKACIJOS

Modelio Nr.:	MCN-S600MA
Maitinimo įtampa	230V/50HZ
Dabartinis:	180VA
Vaistų talpa:	7ml

Dalelių dydis:	apytiksliai (78,25 ± 13,08) % diapazone nuo 0,5 iki 5 um
MMAD:	2,52 ± 0,89 um
Vidutinis purškimo greitis:	≥ 0,2 ml/min
Garso lygis	žemiau 65 dBA (DIN EN 13544-1)
Kompresoriaus slėgio diapazonas:	30 ~ 50 Psi / 206Kpa ~ 349Kpa
Darbinio slėgio diapazonas:	9,5 ~ 16 Psi / 65,5 Kpa ~ 110 Kpa
Oro srauto diapazonas:	6–10 l/min
Darbinės temperatūros diapazonas:	10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F)
Darbinis drėgmės diapazonas:	10% ~ 95% RH
Laikymo temperatūros diapazonas:	-20°C ~ 70°C (-4°F ~ 158°F)
Sandėliavimo drėgmės diapazonas:	10% ~ 95% RH
Atmosferos slėgis:	500 ~ 1060 hPa
Matmenys (ilgis x plotis x aukštis):	143 * 136 * 200 mm
Grynasis svoris:	1,34 kg
Įranga:	purkštuvai, oro vamzdelis, kandiklis, filtras (5 vnt.), kaukė vaikams, kaukė suaugusiems

**Nepertraukiamo veikimo
Apsauga nuo elektros smūgio:**

režimas



II klasės įranga



BF tipo naudotos dalys:



Kandiklis, kaukė



CE 1639

07. ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Dongguan Aids Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd. Failo Nr.: AIDIS-DCN-CE-02
Versija: V5.0

Atitikties deklaracija

Gaminiojas: Dongguan Aids Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd.	Vieno vienintelis įgaliotas atstovas: MedPath GmbH
Adresas: B dalis, 3rd F, A blokas, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhouwu, Dongcheng rajonas Dongguan City, Guangdong provincija, 523118, Kinijos Liaudies Respublika	Adresas: Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munchenas, Vokietija
SRN: CN-MF-000026848	SRN: DE-AR-000000087

Mes, gamintojas, su visa atsakomybe pareiškiame, kad šie produktai

Produkto pavadinimas	Modelis	Basic UDI-DI	Likimas
Kompresinis purkštuvai samoninamam pacientui	MCN-D8600A, MCN-D8600B, MCN-D8600C, MCN-D8600D, MCN-D8600E, MCN-S600C, MCN-S600D, MCN-S600E, MCN-S600F, MCN-S600G, MCN-S600MA, MCN-S600MB, MCN-S600MC, MCN-S600MD, MCN-S600ME, MCN-S600MF, MCN-S600MG, MCN-S600MH, MCN-S600MI	Basic UDI-DI: 69571303MCN 0001 GX	Kompresorinis purkštuvai skirtas purkšti skystus vaistus, skirtus pacientui įkvėpti

atitikti Reglamento (ES) 2017/745 nuostatas. Medicinos prietaisai pagal taisyklę buvo priskirti IIa klasei MDR 2017/745 VIII priedo 20 p. Jis turi ženklą

CE 1639

Nagrinėjamas produktas buvo suprojektuotas ir pagamintas pagal kokybės valdymo sistemą pagal IX priedą į Reglamentą (ES) 2017/745.

Nurodyto gaminio atitikties Reglamento IX priedui (ES) 2017/745 buvo įvertintas ir sertifikuotas įstaigos praneša

SGS Belgium NV
SGS namas Noorderlaan
87 2030 Antverpenas, Belgija

Sertifikato Nr.:	CN19141056
Išleidimo data:	SGS Belgium NV notifikuoti įstaiga 1639
Gatavimo patvirtinimo data:	2024 m. gegužės 24 d

Vienintelė atsakomybė už aukščiau pateiktą atitikties deklaraciją yra:

Verslas:	Dongguan Aids Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd
Adresas:	B dalis, 3rd F, A blokas, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhouwu, Dongcheng rajonas Dongguan miestas, Guangdong provincija, 523118 P.R. Kinija

2024/05/01

Vieta, data

Plaats, datum

- Voordat u met het gebruik begint, dient u de gebruikershandleiding zorgvuldig door te lezen.

01. INLEIDING

Dank u voor uw aankoop van een vernevelaar met compressorzuiger. Dit product is een compact medisch apparaat dat is ontworpen om het ademhalingssysteem effectief in te ademen met door een arts voorgeschreven geneesmiddelen voor de behandeling van astma, allergieën, loopneus en andere aandoeningen van de luchtwegen. Bij correct en zorgvuldig gebruik gaat het vele jaren mee. Deze inhalator is bedoeld voor gebruik door volwassenen en kinderen. Het apparaat produceert een luchtstroom die door het luchtkanaal naar de vernevelaar gaat. De lucht die de vernevelaar heeft bereikt, wordt de voorgeschreven medicatie omgezet in een gemakkelijk te vernevelen nevel. Een apparaat kan door meerdere mensen worden gebruikt, maar elk van hen moet zijn eigen set accessoires hebben (luchtslang, vernevelaar, inhalatietip). De inhalator moet worden gebruikt zoals voorgeschreven door uw arts. Vermijd het gebruik van de vernevelaar op een manier die niet overeenkomt met het beoogde gebruik.

02. PRODUCTBESCHRIJVING



03. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Let op: Lees voor gebruik alle opmerkingen en instructies zorgvuldig door. Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten de volgende basisvoorzorgsmaatregelen worden genomen. Het niet in acht nemen van de volgende voorzorgsmaatregelen kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan de apparatuur.

Opmerkingen over het apparaat

1. Om elektrische schokken te voorkomen - vermijd contact van het apparaat met water, - dompel het netsnoer of de inhalator niet onder in water, - gebruik het niet tijdens het baden, - reik niet naar het apparaat als het in water is gevallen - Koppel hem in dat geval onmiddellijk los van de stroomvoorziening.
2. Gebruik het apparaat nooit als de onderdelen beschadigd zijn (inclusief

het netsnoer), of als het van een aanzienlijke hoogte is gevallen of in vloeistof is ondergedompeld. Na een dergelijk ongeval moet het apparaat onmiddellijk ter reparatie naar het servicecentrum worden gebracht reparaties uitvoeren.

3. Het apparaat mag niet worden gebruikt in de onmiddellijke nabijheid van brandbare gassen, zuurstof of spuitbussen.
4. Koppel het apparaat los van de stroombron voordat u het reinigt, vult en na elk gebruik.
5. Gebruik geen andere apparatuur dan die aanbevolen door de fabrikant.

Waarschuwing: Het apparaat is alleen bedoeld voor het toedienen van vloeibare medicijnen. Het gebruik van etherische oliën, geconcentreerde zoutoplossingen of olieachtige preparaten die bedoeld zijn voor warme inhalatie zal het apparaat beschadigen en de garantie ongeldig maken.

Opmerkingen over gebruik

1. Het product moet worden aangesloten op een stopcontact met de juiste spanning en overeenkomend met dit model apparaat.
2. Laat het apparaat niet onbeheerd ingeschakeld.
3. Gebruik het apparaat nooit als het snoer of de stekker beschadigd is, als het in het water is gevallen of als het niet goed werkt. In dit geval moeten ze voor reparatie naar een servicecentrum worden gebracht.
4. Als er ongebruikelijke symptomen optreden, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het apparaat totdat het is gecontroleerd en gerepareerd.
5. Haal na gebruik altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
6. Bedek nooit de luchtinlaten van het apparaat en laat het apparaat nooit achter op een plaats waar de luchtopeningen afgedekt kunnen worden.

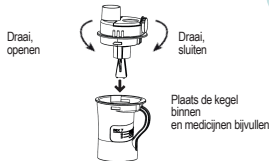
Opmerkingen over opslag

1. Bewaar het apparaat niet op plaatsen die onderhevig zijn aan direct zonlicht, hoge temperaturen of vochtigheid.
2. Houd het apparaat buiten het zicht van kinderen.
3. Als het apparaat niet wordt gebruikt, moet het altijd van de stroombron worden losgekoppeld.

04. INHALATORIAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Pastaba: prieš naudojant pirmą kartą, inhalatorius turi būti kruopščiai išvalytas pagal valymo procedūras:

1. Padėkite inhalatorių ant lygaus ir stabiliaus paviršiaus (purškimo metu įsitikinkite, kad visi valymo mygtukai yra pasiekiami).
2. Norėdami išardyti purkštuvą, švelniai pasukite purkštovo viršų prieš laikrodžio rodyklę.
3. Užpildykite purkštovo dugną gydytojo paskirtu vaistu. (Įsitikinkite, kad kūgis yra purkštovo apacioje).



4. Švelniai pritvirtinkite ir pasukite viršutinę dalį pagal laikrodžio rodyklę, kad uždarytumėte purkštuvą. Įsitikinkite, kad visos dalys (viršus, centrinis kūgis ir apacia) sutampa.
5. Pritvirtinkite oro vamzdelio galą prie purkštovo pagrindo.
6. Antrąją oro žarnos dalį prijunkite prie jungties.
7. Pritvirtinkite atitinkamą inhaliacinį antgalį (kandikį, kaukę ir pan., jei reikia) prie purkštovo viršaus.
8. Įkiškite maitinimo laidą kištuką į atitinkamą elektros lizdą. (Šiame etape įsitikinkite, kad įrenginio jungiklis yra OFF padėtyje)
9. Norėdami pradėti įkvėpti, perjunkite jungiklį į ON padėtį.
10. Baigę gydymą išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo elektros tinklo.

Svarbu

Prietaisą variklis turi šiluminę apsaugą, kuri išjungia įrenginį prieš jam perkaitant. Jei šiluminė apsauga suveikia, atlikite šiuos veiksmus:

- a) nustatykite jungiklį į OFF padėtį
- b) atjunkite inhalatorių nuo elektros tinklo
- c) prieš kitą naudojimą palaukite 30 minučių, kol variklis atvės.
- d) Įsitikinkite, kad oro įleidimo angos neužsikimšusios).

05. VALYMAS

1. Nenardinkite prietaiso į vandenį. Tai gali sugadinti purkštuvą.
2. Prieš valydami įrenginį reikia atjungti nuo elektros tinklo.
3. Po kiekvieno naudojimo išvalykite visus reikalingus prietaiso elementus pagal šias instrukcijas.

Valymo procesai

Rekomenduojama purkštuvą ir kiekvieną purškimo naudojamą antgalį (pvz., kaukę, kandikį) kruopščiai nuplauti šiltu vandeniu (jokiū būdu karštu, verdančiu ar karštu garu, nes tai gali sugadinti priedus) po kiekvieno naudojimo tam tikrą dieną.

Skalavimas

1. Atjunkite oro vamzdelį ir purškimo antgalį (pvz., kandikį, kaukę) nuo purkštovo.
2. Atsargiai pasukite purkštovo viršų prieš laikrodžio rodyklę, kad jį atidarytumėte.
3. Išskalaukite purkštuvą ir purškimo antgalį (pvz., kandikį, kaukę) vandeniu.
4. Išskalautiems daiktams leiskite išdžiūti nuo tiesioginių saulės spindulių.

5. Po džiovinimo surinkite purkštuvą ir kartu su kitais elementais įdėkite į sausa, sandarą indą.

Dezinfekcija

Rekomenduojama dezinfekuoti kiekvieną dieną po paskutinio naudojimo. Jei gydytojas nenurėdė kitaip, laikykitės toliau pateiktų dezinfekavimo instrukcijų:

1. Naudokite acto ir distiliuoto vandens mišinį santykiu 1:3 (1 dalis acto ir 3 dalys vandens). Tarpalo turėtų pakakti dezinfekuotiems elementams uždengti.
 2. Atlikite 1–3 veiksmus, nurodytus skyriuje „Skalavimas“.
 3. Išplaukite purkštuvą ir purškimo antgalius šiltu vandeniu ir švelniu plovikliu, tada nuplaukite po tekančiu šiltu vandeniu iš čiaupo.
 4. Paakeistas dalis panardinkite į vandens ir acto tirpalą 30 minučių.
 5. Atlikite 3–5 veiksmus, nurodytus skyriuje „Skalavimas“.
- Svarbu!!! Oro vamzdelio, purkštuvo ir inhaliacinių antgalių (kaukių, kandiklio ir kt.) negalima virinti, sterilizuoti ar pilti karštu vandeniu, nes tai gali visam laikui sugadinti šiuos komponentus. Nepilkite vandens į oro vamzdelį.

Nebulizatoriaus korpuso valymas

1. Kasdien valykite korpusą drėgna šluoste.
2. Nenaudokite miltelių pavidalo valymo priemonių ar muilo drožlių, nes tai gali pažeisti jo paviršių.

Filtro keitimas

Nenaudokite prietaiso be filtro. Naudokite tik platintojo pateiktus filtrus. Neplaukite ir nevalykite filtro.

1. Filtrą reikia keisti kas 30 dienų arba tada, kai jis tampa pilkas.

2. Pakeitimo procedūra:
 - a) nuimkite filtro dangtelį
 - b) pakeiskite panaudotą filtrą
 - c) uždėkite filtro dangtelį

06. SPECIFIKACIJOS

Modelnumerus:	MCN-S600MA
Voedingsspanning	230V/50HZ
Huidig:	180VA
Medicijn capaciteit:	7ml

Deeltesgrootte:	ongeveer (78,25 ± 13,08)% in het bereik van 0,5 tot 5µm
MMAD:	2,52 ± 0,89µm
Gemiddelde vernevelingssnelheid:	≥0,2 ml/min
Geluidsniveau	onder 65dB(A) (DIN EN 13544-1)
Drukgebied compressor:	30 – 50 Psi / 206KPa – 345KPa
Werkdrukgebied:	9,5 – 16 psi / 65,5 kPa – 110 kPa
Luchtstroomgebied:	6 – 10 lpm
Bedrijfstemperatuurbereik:	10°C – 40°C (50°F – 104°F)
Bereik bedrijfsvochtigheid:	10% – 95% RV
Bereik opslagtemperatuur:	-20°C – 70°C (-4°F – 158°F)
Vochtigheidsbereik opslag:	10% – 95% RV
Atmosferische druk:	500–1060 hPa
Afmetingen (lengte x breedte x hoogte)	143*136*200mm
Netto gewicht:	1,34 kg
Apparaat:	vernevelaar, luchtslang, mondstuk, filters (5 stuks), masker voor kinderen, masker voor volwassenen

Continue

Bescherming tegen elektrische schokken:



Klasse II-apparaat



Type BF gebruikte onderdelen:



Mondstuk, masker



CE 1639

bedrijfsmodus

07. EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Dongguan Aidsy Machinery N° pliku.: AIDISY-DCN-CE-02
& Electronic Equipment Co.Ltd. Wersja: V5.0

Conformiteitsverklaring

Wytwórca:	Wiens enige gemachtigde
Dongguan Aidsy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd.	verlegenwoordig: MedPath GmbH
Adres: Part B, 3rd F, Block A, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhouwu, Dongcheng District Dongguan City, Guangdong Province, 523118, China's Republica Ludowa	Adres: Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 München, Duitsland
SRN: CN-MF-000026848	SRN: DE-AR-000000087

Wij, de fabrikant, verklaren met volledige verantwoordelijkheid, dat de volgende producten

Productnaam	Modells	Basic UDI-DI	Bestemming
Compressor-vernevelaar voor de bewuste patiënt	MCN-DS600A, MCN-DS600B, MCN-DS600C, MCN-DS600D, MCN-DS600E, MCN-S600A, MCN-S600B, MCN-S600C, MCN-S600D, MCN-S600E, MCN-S600F, MCN-S600G, MCN-S600MA, MCN-S600MB, MCN-S600MC, MCN-S600MD, MCN-S600ME, MCN-S600MF, MCN-S600MG, MCN-S600MH, MCN-S600MI	Basic UDI-DI: 69571303MCN0001 GX	De compressor-vernevelaar is ontworpen om vloeibare medicijnen te versturen die door de patiënt kunnen worden ingeademd

voldoen aan de bepalingen van Verordening (EU) 2017/745. Het medische hulpmiddel werd conform de regel ingedeeld in klasse IIa 20 van bijlage VIII bij MDR 2017/745. Er staat een merkteken op

CE 1639

Het betreffende product is ontworpen en vervaardigd overeenkomstig het kwaliteitsmanagementsysteem overeenkomstig bijlage IX overeenkomstig Verordening (EU) 2017/745.

Conformiteit van het aangegeven product met bijlage IX bij de verordening (EU) 2017/745 is door de instantie beoordeeld en gecertificeerd op de hoogte gebracht

SGS België NV
SGS Huis Noordlaan
87 2030 Antwerpen België

Certificaatnummer:	CN1941056
Releasedatum:	SGS Belgium NV Aangemelde instantie 1639
Vervaldatum:	24 mei 2024

De enige verantwoordelijkheid voor de bovenstaande conformiteitsverklaring is:

Bedrijf:	Dongguan Aidsy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd
Adres:	Deel B, 3e F, Blok A, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhouwu, Dongcheng District Dongguan City, provincie Guangdong, 523118 P.R. China

2024/05/01

Plaats, datum

Plaats, datum

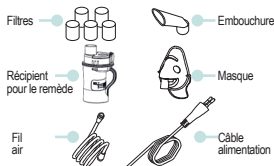


● Avant de commencer l'utilisation, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation.

01. INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté un nébuliseur à compresseur-piston. Ce produit est un dispositif médical compact conçu pour inhaler efficacement par le système respiratoire des médicaments prescrits par un médecin pour le traitement de l'asthme, des allergies, de l'écoulement nasal et d'autres maladies respiratoires. S'il est utilisé correctement et avec précaution, il durera de nombreuses années. Cet inhalateur est destiné à être utilisé par des adultes et des enfants. L'appareil produit un flux d'air qui traverse le conduit d'air jusqu'au nébuliseur. Après avoir atteint le nébuliseur, l'air transforme le médicament prescrit en un brouillard facile à nébuliser. Un appareil peut être utilisé par plusieurs personnes, mais chacune d'elles doit disposer de son propre jeu d'accessoires (tube à air, nébuliseur, embout d'inhalation). L'inhalateur doit être utilisé selon les directives de votre médecin. Évitez d'utiliser le nébuliseur d'une manière incompatible avec son utilisation prévue.

02. DESCRIPTION DU PRODUIT



03. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Remarque : veuillez lire attentivement toutes les notes et instructions avant utilisation. Les précautions de base suivantes doivent être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques.

Le non-respect des précautions suivantes peut entraîner des blessures ou des dommages à l'équipement.

Remarques sur l'appareil

1. Afin d'éviter tout choc électrique : - évitez tout contact de l'appareil avec l'eau, - ne plongez pas le cordon d'alimentation ou l'inhalateur dans l'eau, - ne l'utilisez pas pendant le bain, - n'atteignez pas l'appareil s'il est tombé dans l'eau - dans ce cas, débranchez-le immédiatement de l'alimentation électrique.
2. N'utilisez jamais l'appareil si ses composants sont endommagés (y compris le cordon d'alimentation), s'il est tombé d'une hauteur importante ou s'il a été immergé dans un liquide. Après un tel accident, l'appareil doit

être immédiatement amené au centre de service pour réparation. effectuer des réparations.

3. L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité immédiate de gaz inflammables, d'oxygène ou de produits aérosols.
4. Avant le nettoyage, le remplissage et après chaque utilisation, débranchez l'appareil de la source d'alimentation.
5. N'utilisez pas d'équipement supplémentaire autre que ceux recommandés par le fabricant.

Attention : L'appareil est uniquement destiné à l'administration de médicaments nébulisés. L'utilisation d'huiles essentielles, de solutions salines concentrées ou de préparations huileuses destinées à l'inhalation chaude endommagera l'appareil et annulera la garantie.

Notes d'utilisation

1. Le produit doit être connecté à une prise de courant avec la tension correcte et correspondant à ce modèle d'appareil.
2. Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance.
3. N'utilisez jamais l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé, s'il est tombé dans l'eau ou s'il ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, ils doivent être confiés à un centre de service pour réparation.
4. Si des symptômes inhabituels apparaissent, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil jusqu'à ce qu'il soit vérifié et réparé.
5. Débranchez toujours l'appareil de la source d'alimentation après utilisation.
6. Ne couvrez jamais les entrées d'air de l'appareil et ne laissez jamais l'appareil dans un endroit où les ouvertures d'air pourraient être couvertes.

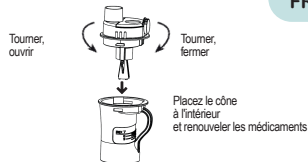
Notes de stockage

1. Ne rangez pas l'appareil dans des endroits exposés à la lumière directe du soleil, à des températures élevées ou à l'humidité.
2. Gardez l'appareil hors de la vue des enfants.
3. Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'appareil doit toujours être débranché de la source d'alimentation.

04. INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE L'INHALATEUR

Remarque : Avant la première utilisation, l'inhalateur doit être soigneusement nettoyé conformément aux procédures de nettoyage :

1. Placez l'inhalateur sur une surface plane et stable (assurez-vous que tous les boutons de commande sont à portée de main pendant la nébulisation).
2. Pour démonter le nébuliseur, tournez doucement le haut du nébuliseur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Remplissez le fond du nébuliseur avec le médicament prescrit par votre médecin. (Assurez-vous que le cône est positionné à l'intérieur, au bas du nébuliseur).
4. Fixez doucement et tournez le haut dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer le nébuliseur. Assurez-vous que toutes les pièces (haut, cône central et bas) s'emboîtent.



5. Fixez l'extrémité du tube à air à la base du nébuliseur.
6. Connectez la deuxième partie du tuyau d'air au connecteur.
7. Fixez l'embout d'inhalation approprié (embout buccal, masque, etc. selon les besoins) sur le dessus du nébuliseur.
8. Insérez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise électrique appropriée. (À ce stade, assurez-vous que l'interrupteur de l'appareil est en position OFF)
9. Pour démarrer l'inhalation, placez l'interrupteur sur la position ON.
10. Une fois le traitement terminé, éteignez l'appareil et débranchez-le du réseau électrique.

Important

Le moteur de l'appareil dispose d'une protection thermique qui éteint l'appareil avant qu'il ne surchauffe. Si la protection thermique se déclenche, procédez comme suit :

- a) mettre l'interrupteur en position OFF
- b) débrancher l'inhalateur du réseau électrique
- c) attendez 30 minutes que le moteur refroidisse avant la prochaine utilisation.
- d) Assurez-vous que les entrées d'air ne sont pas obstruées).

05. NETTOYAGE

1. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Cela pourrait endommager le nébuliseur.
 2. L'appareil doit être déconnecté du réseau électrique avant le nettoyage.
 3. Après chaque utilisation, nettoyez tous les éléments nécessaires de l'appareil conformément à ces instructions.
- Processus de nettoyage
- Il est recommandé de laver soigneusement le nébuliseur et chaque embout utilisé pour la nébulisation (par exemple masque, embout buccal) à l'eau tiède (jamais chaude, bouillante ou à la vapeur chaude - car cela pourrait endommager les accessoires) après chaque utilisation un jour donné.

Rinçage

1. Débranchez le tube à air et l'embout de nébulisation (par exemple embout buccal, masque) du nébuliseur.
2. Tournez doucement le haut du nébuliseur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir.

3. Rincez le nébuliseur et l'embout de nébulisation (par exemple embout buccal, masque) avec de l'eau.
4. Laissez sécher les articles rincés à l'abri de la lumière directe du soleil.
5. Après séchage, assemblez le nébuliseur et placez-le avec les autres éléments dans un récipient sec et hermétique.

Désinfection

Il est recommandé de désinfecter chaque jour après la dernière utilisation. Sauf avis contraire de votre médecin, suivez les instructions ci-dessous pour la désinfection :

1. Utilisez un mélange de vinaigre et d'eau distillée dans un rapport de 1:3 (1 part de vinaigre pour 3 parts d'eau). Il doit y avoir suffisamment de solution pour recouvrir les éléments à désinfecter.
2. Suivez les étapes 1 à 3 de la section « Rincage ».
3. Lavez le nébuliseur et les embouts de nébulisation dans de l'eau tiède et un détergent doux, puis rincez-les sous l'eau tiède du robinet.
4. Plongez les pièces remplacées dans la solution d'eau et de vinaigre pendant 30 minutes.
5. Suivez les étapes 3 à 5 de la section « Rincage »

Important!!!! Le tube à air, le nébuliseur et les embouts d'inhalation (masques, embout buccal, etc.) ne doivent pas être bouillis, stérilisés ou versés avec de l'eau chaude, car cela pourrait endommager définitivement ces composants. Ne versez pas d'eau dans le tube à air.

Nettoyage du boîtier du nébuliseur

1. Nettoyez quotidiennement le boîtier avec un chiffon humide.
2. N'utilisez pas de produits de nettoyage en poudre ou de flocons de savon, qui pourraient endommager sa surface.

Remplacement du filtre

- N'utilisez pas l'appareil sans filtre. Utilisez uniquement les filtres fournis par le distributeur. Ne lavez pas et ne nettoyez pas le filtre.
1. Le filtre doit être remplacé tous les 30 jours ou lorsqu'il devient gris.
 2. Procédure de remplacement :
 - a) retirer le couvercle du filtre
 - b) remplacer le filtre usagé
 - c) mettre le couvercle du filtre

06. SPÉCIFICATIONS

Numéro de modèle :	MCN-S600MA
Tension d'alimentation	230V/50HZ
Actuel:	180VA
Capacité en médicaments :	7ml

Taille des particules :	environ (78,25 ± 13,08) % dans la plage de 0,5 à 5um
MMAD :	2,52 ± 0,89 um
Taux de nébulisation moyen :	≥0,2 ml/min
Niveau sonore	en dessous de 65 dBA (DIN EN 13544-1)
Plage de pression du compresseur :	30 – 50 livres par pouce carré/206 Kpa – 345 Kpa
Plage de pression de travail :	9,5 – 16 livres par pouce carré/65,5 Kpa – 110 Kpa
Plage de débit d'air :	6 – 10 l/min
Plage de température de fonctionnement :	10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F)
Plage d'humidité de fonctionnement :	10 % ~ 95 % d'humidité relative
Plage de température de stockage :	-20°C ~ 70°C (-4°F ~ 158°F)
Plage d'humidité de stockage :	10 % ~ 95 % d'humidité relative
Pression atmosphérique :	500-1060hPa
Dimensions (longueur x largeur x hauteur) :	143*136*200mm
Poids net :	1,34 kg
Équipement :	nébuliseur, tube à air, embout buccal, filtres (5 pièces), masque pour enfants, masque pour adultes

Mode de fonctionnement

Protection contre les chocs électriques:



Équipement de classe II



Pièces d'occasion type BF :



Embouture, masque



CE 1639

continu

07. DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

DongguanAidisy Machinery Numéro de dossier : AIDISY-DCN-CE-02
& Electronic Equipment Co.Ltd. Version : V5.0

Déclaration de conformité

Fabricant:	Dont le seul représentant autorisé :
Dongguan Aidisy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd.	MedPath GmbH
Adresse:	Adresse:
Partie B, 3e F, bloc A, parc industriel de Wentang, route Longhua, Zhouwu, district de Dongcheng Ville de Dongguan, province du Guangdong, 523118, République populaire de Chine	Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Allemagne
SRN : CN-MF-000026848	SRN: DE-AR-00000087

Nous, le fabricant, déclarons sous l'entière responsabilité, que les produits suivants

Nom du produit	Model	Basic UDI-DI	Destin
Nébuliseur à compresseur pour le patient conscient	MCN-DS600A, MCN-DS600B, MCN-DS600C, MCN-DS600D, MCN-S600A, MCN-S600B, MCN-S600C, MCN-S600D, MCN-S600G, MCN-S600MA, MCN-S600MB, MCN-S600MC, MCN-S600MD, MCN-S600ME, MCN-S600MF, MCN-S600MG, MCN-S600MI	Basic UDI-DI: 69571303MCN001 GX	Le nébuliseur à compresseur est conçu pour pulvériser des médicaments liquides destinés à être inhalés par le patient.

répondre aux dispositions du règlement (UE) 2017/745.
Le dispositif médical a été classé dans la classe IIa conformément à la règle 20 de l'Annexe VIII du MDR 2017/745. Il porte une marque

CE 1639

Le produit concerné a été conçu et fabriqué conformément au système de gestion de la qualité conformément à l'annexe IX au règlement (UE) 2017/745.

Conformité du produit indiqué à l'Annexe IX du Règlement EU) 2017/745 a été évaluée et certifiée par l'organisme notifié

SGS Belgique SA
Maison SGS Noorderlaan
87 2030 Anvers Belgique

Numéro de certificat	CN1941056
Date de sortie :	SGS Belgium NV Jednostka notyfikowana 1639
Date d'expiration :	24 Maja 2024

La seule responsabilité de la déclaration de conformité ci-dessus est :

Entreprise:	Dongguan Aidisy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd
Adresse:	Partie B, 3e F, bloc A, parc industriel de Wentang, Longhua Road, Zhouwu, District de Dongcheng Ville de Dongguan, province du Guangdong, 523118 P.R. Chine

2024/05/01

Lieu, date

Signature juridiquement contraignante, fonction



[PL] Zasady postępowania ze sprzętem elektrycznym i elektronicznym: Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu produktu. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe

szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska. Prawidłowe obchodzenie się w gospodarstwie domowym ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym oraz bateriami i akumulatorami pozytywnie przyczynia się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory można zwrócić w lokalnych punktach selektywnego zbierania odpadów. Dystrybutor obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w punkcie sprzedaży, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt sprzedawany. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony. Dystrybutor prowadzący jednostkę handlu detalicznego o powierzchni sprzedaży w rozumieniu art. 2 pkt 19 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym wynoszącej co najmniej 400 m² poświęconej sprzedaży sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych, jest obowiązany do nieodpłatnego przyjęcia w tej jednostce lub w jej bezpośredniej bliskości zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych, którego żaden z zewnętrznych wymiarów nie przekracza 25 cm, bez konieczności zakupu nowego sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych. Produkt został wprowadzony do obrotu po dn. 13 sierpnia 2005 r.

[EN] Rules for handling electrical and electronic equipment: Waste electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators cannot be mixed with other waste. This is indicated by the crossed out bin symbol on the product packaging. Electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components harmful to the environment and human health. Improper handling or damage may result in damage to health or environmental pollution. Proper household handling of waste electrical and electronic equipment and batteries and accumulators positively contributes to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. Waste electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators can be returned to local selective waste collection points. The distributor is obliged to collect used equipment from households free of charge at the point of sale, provided that the used equipment is of the same type and performed the same functions as the equipment sold. When delivering equipment intended for households to the buyer, the distributor is obliged to collect used equipment

from households free of charge at the place of delivery of the equipment, provided that the used equipment is of the same type and performed the same functions as the delivered equipment. A distributor running a retail unit with a sales area within the meaning of Art. 2 point 19 of the Act of 27 March 2003 on spatial planning and development of at least 400 m² devoted to the sale of equipment intended for households, is obliged to accept waste equipment from households, free of charge, in this or in its immediate vicinity, none of the external dimensions exceeds 25 cm, without the need to purchase new household equipment. The product was introduced to the market on August 13, 2005 r.

Manufactured by: Dongguan Aidsy Machinery & Electronic Equipment Co., Ltd., Part B, 3rd F, Block A, Wentang Industrial Park, Longhua Road, Zhouui, Dongcheng District, Dongguan City, Guangdong Province, 523118, P.R. China

Authorized representative: MedPath GmbH, Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany

Importer: Beauty Factor Sp. z o.o. Plac Bankowy 2, 00-095 Warszawa, Polska

Model: MCN-S6000MA

PL | Więcej informacji o produkcie dostępnych jest na stronie producenta pod adresem:

EN | More information about the product is available on the manufacturer's website at:

DE | Weitere Informationen zum Produkt finden Sie auf der Website des Herstellers unter:

ES | Más información sobre el producto está disponible en el sitio web del fabricante en:

PT | Mais informações sobre o produto estão disponíveis no site do fabricante em:

CZ | Více informací o produktu je k dispozici na stránkách výrobce na adrese:

SK | Viac informácií o produkte je dostupných na webovej stránke výrobcu na adrese:

SL | Več informacij o izdelku je na voljo na spletni strani proizvajalca:

EE | Rohkem teavet toote kohta leiata tootja veebisaidilt aadressil:

LT | Daugiau informacijos apie produktą rasite gamintojo svetainėje adresu:

LV | Vairāki informācijas par produktu var atrast ražotāja mājaslapā adresē:

HU | A termékért további információkat a gyártó weboldalán találhat az alábbi címen:

RO | Mai multe informații despre produs sunt disponibile pe site-ul producătorului la adresa:

RU | Более подробная информация о продукте доступна на сайте производителя по адресу:

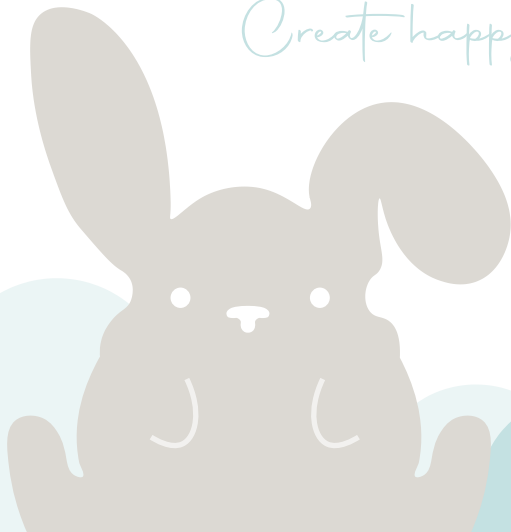
EL | Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν διατίθενται στον ιστοτόπο του κατασκευαστή στη διεύθυνση:

SCAN IT



www.momini.eu/do-pobrania

Create happy beginnings



www.momini.eu
contact@momini.eu